

# Prosperpark in Bottrop = Le Prosperpark de Bottrop = Prosper Park in Bottrop

Autor(en): **Bezenberger, Angela**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **35 (1996)**

Heft 1: **Erde bewegen - Gelände gestalten = Terrasser et modeler = Designing landform**

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-137793>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Prosperpark in Bottrop

Angela Bezenberger, Dipl.-Ing., Landschaftsarchitektin, Planungsgruppe Landschaftsarchitektur und Ökologie, Darmstadt

## Le Prosperpark de Bottrop

Angela Bezenberger, ing.dipl., architecte paysagiste, groupe de planification pour l'architecture paysagère et l'écologie, Darmstadt

## Prosper Park in Bottrop

Angela Bezenberger, Dipl.-Ing., Landscape architect, Planning Group Landscape Architecture and Ecology, Darmstadt

---

**Ästhetisierung industriegeschichtlicher Vergangenheit, technische Vorgaben als Anlass für die Gestaltung oder die Suche nach Poesie für ein Stück verwertete Landschaft. Der Umgang mit den Zechenbrachen im Ruhrgebiet fordert zu neuen gartenkünstlerischen Lösungen heraus.**

---

---

**L'esthétisation du passé issu de notre histoire industrielle, les données techniques prises comme occasion d'aménagement, ou la recherche de la poésie pour un fragment de paysage exploité par l'homme. Le contact avec les houillères désaffectées de la région de la Ruhr incite à de nouvelles solutions artistiques pour les paysages.**

---

---

**Aestheticising the industrial historical past, technical guidelines as a reason for the design or the search for poetry for a piece of exploited landscape. Dealing with the disused pits in the Ruhr District is a challenge to find new horticultural solutions.**

---

Im Rahmen der Internationalen Bauausstellung Emscherpark wurde im Sommer 1990 unter der Trägerschaft der Stadt Bottrop und der Montan-Grundstücksentwicklungsgesellschaft ein internationaler städtebaulicher Wettbewerb zur Reaktivierung der Zechenbrache Prosper III ausgelobt.

Inhalt des Wettbewerbes war die Konzeption kostengünstigen Wohnungsbaus in Anlehnung an die historischen Zechensiedlungen sowie die Rekultivierung etwa der Hälfte des rund 26 ha grossen Geländes für eine Parkanlage. Ziel der Rekultivierung sollte unter anderem die Versiegelung von kontaminierten Flächen im ehemaligen Kokereibereich sein.

### Zur Einordnung des Projektes

Mit diesen Randbedingungen reiht sich das Projekt also in das Thema «Wiederaufbau von Landschaft» im Ruhrgebiet ein und ist somit eines von vielen anderen Projekten in der Region.

Zwar fanden wir vor Ort keine Halden, Waschberge und Zechenbauten mehr vor, sondern ein bis auf den nackten Boden abgeschobenes Gelände.

In dem vorgesehenen Parkgelände mussten aber rund 450 000 m<sup>3</sup> Dichtungsmaterial und Erdmassen aufgeschüttet werden, um das Gelände belastungsfrei aus dem Bergrecht zu entlassen.

Auch mit diesen Voraussetzungen ist das Projekt kein Sonderfall im Ruhrgebiet.

Deshalb sind die gestalterischen Überlegungen vor dem Hintergrund zu sehen, dass die Topografie des Ruhrgebietes schon immer von Zeichen der extremen Verwertung von Landschaft geprägt ist. Gewaltige Bodenschichtungen, Waschberge und Halden sind Zeugen dieser Industriegeschichte. Ergebnis ist eine bergbauliche Kunstlandschaft über viele Quadratkilometer.

Über dieser historischen bergbaulichen Kunstlandschaft entsteht eine zweite

Dans le cadre de l'exposition internationale de construction de l'Emscherpark, réalisée en été 1990 sous l'égide de la ville de Bottrop et de la société de développement immobilière des mines, un concours d'urbanisme international a été organisé pour réactiver la houillère désaffectée Prosper III.

Ce concours portait sur la conception de logements peu onéreux inspirés par les cités houillères historiques, ainsi que la remise en culture d'environ la moitié du terrain, soit quelque 26 hectares, sous forme d'un parc, notamment pour servir de délimitation par rapport à des surfaces contaminées de l'ancienne zone de cokerie.

### Classification du projet

Au vu de ces conditions générales, le projet s'intègre donc dans le cadre de la «Réanimation du paysage» dans la région de la Ruhr, et vient s'ajouter aux nombreux autres de ce type dans la région.

Il est vrai que nous n'avons plus trouvé sur place ni terril, ni terres de lavage, ni bâtiment de houillères, mais un terrain râclé, ne laissant plus apparaître que le sol nu. Néanmoins, il fallait déverser sur le terrain environ 450 000 m<sup>3</sup> de matériaux d'étanchéité et de terre pour laisser le terrain exempt de servitudes au titre du code des mines.

Ces conditions ne font pas de ce projet un cas à part dans la région de la Ruhr.

C'est pourquoi les réflexions d'aménagement doivent être replacées dans le contexte topographique de la région de la Ruhr, toujours marquée par des signes d'exploitation extrême du paysage. Les énormes déblaiements, les terres de lavage et les terrils sont les témoins de cette histoire industrielle, qui a produit un paysage minier artificiel s'étendant sur de nombreux kilomètres carrés.

Sur ce paysage artificiel minier historique vient se greffer une deuxième couche de

Within the scope of the International Construction Exhibition Emscher Park, in the summer 1990, under the sponsorship of the City of Bottrop and the Mining Land Development Corporation, an international urban planning competition was staged to reactivate the disused pit Prosper III.

The idea of the competition was a concept for a reasonably priced housing scheme, following the historic miners' housing estates, as well as the recultivation of about half of the ca. 26 ha site for a park. Among other things, the objective of recultivation was to be to seal off contaminated areas on the former coking plant site.

### On the classification of the project

With these outline conditions, the project is thus to be classed as part of the subject "Reconstruction of the Landscape" in the Ruhr District and is therefore one of many other projects in the region.

We did not, it is true, find any tips, washery slack and mine buildings on the site any more, but a terrain cleared down to the naked ground.

However, ca. 450 000 m<sup>3</sup> of filling material and earth masses had to be tipped on the planned park site in order to allow the area to be released free of encumbrances under mining law.

Even with these preconditions, the project is not a special case in the Ruhr District.

Therefore, the design considerations have to be seen against the background that the topography of the Ruhr District has repeatedly been shaped by signs of the extreme utilisation of landscape. Gigantic soil restructuring, washery slack and tips are witnesses to this industrial history. The result is an artificial mining landscape extending over many square kilometres.

On top of this historical artificial mining landscape, a second layer of "artificial

Luftaufnahmen 1990/91.  
 Vue aérienne 1990/91.  
 Aerial photos 1990/91.



Schichtung von «Kunstlandschaften», die durch Umdeutung und Interpretation der historischen Nutzung und durch Überformung einen aufklärerischen und poetischen Umgang mit der geschundenen Landschaft sucht.

### Gestaltungsansatz

Diese pragmatischen Randbedingungen für die Gestaltung des Prosperparks sollten in die Leitidee einfließen, ohne damit eine zweckhafte Ausstrahlung zu vermitteln. Vielmehr sollten sie selbstverständlicher Bestandteil von Siedlung und Park sein.

In seinem Kontext in Bottrop ist der Park als Baustein eines Freiraummosaiks zu verstehen, das unterschiedliche Charaktere aufweist.

Der neue Park bezeichnet einerseits das Ende einer bedeutenden Kulturschicht und ist andererseits Beginn einer neuen Stadtkultur. In diesem Sinne sollen die vorgesehenen Gestaltungselemente begriffen werden.

### Topografie und Relief

Die notwendigen enormen Aufschüttungen wurden zu einer homogenen Figur geformt, die sich wie eine Linse zwischen

«paysages artificiels» qui, en transformant et en interprétant l'affectation historique et en la refaçonant, recherche un contact avec le paysage ravagé qui soit poétique et porteur de sens.

### Approche d'aménagement

Ces conditions pragmatiques présidant à l'aménagement du parc Prosper devraient déboucher sur une idée directrice sans imposer pour autant un but rayonnant. Bien plutôt, elles devraient s'intégrer de manière évidente aux bâtiments et à l'ensemble du parc.

Dans son cadre à Bottrop, le parc doit être conçu comme un module au sein d'une mosaïque d'espaces libres, présentant des caractères différents.

Le nouveau parc atteste d'une part de la fin d'une grande histoire culturelle et marque d'autre part le début d'une nouvelle culture urbaine. C'est ainsi que peuvent être compris les éléments d'aménagement prévus.

### Topographie et relief

Les énormes remblais nécessaires ont été façonnés pour donner une silhouette homogène qui s'insère bien dans le puzzle des bâtiments. Celle-ci, telle une

landscapes" is coming into being which seeks an enlightened and poetic treatment for the maltreated landscape through the new interpretation given to the historical use, and by remodelling.

### Design approach

These pragmatic outline conditions for the design of Prosper Park were intended to flow into the guiding idea without thereby imparting an appropriate aura. Rather they were intended to be a natural component part of the estate and park. Within its context in Bottrop, the park is to be regarded as a stone in an open space mosaic displaying various characters.

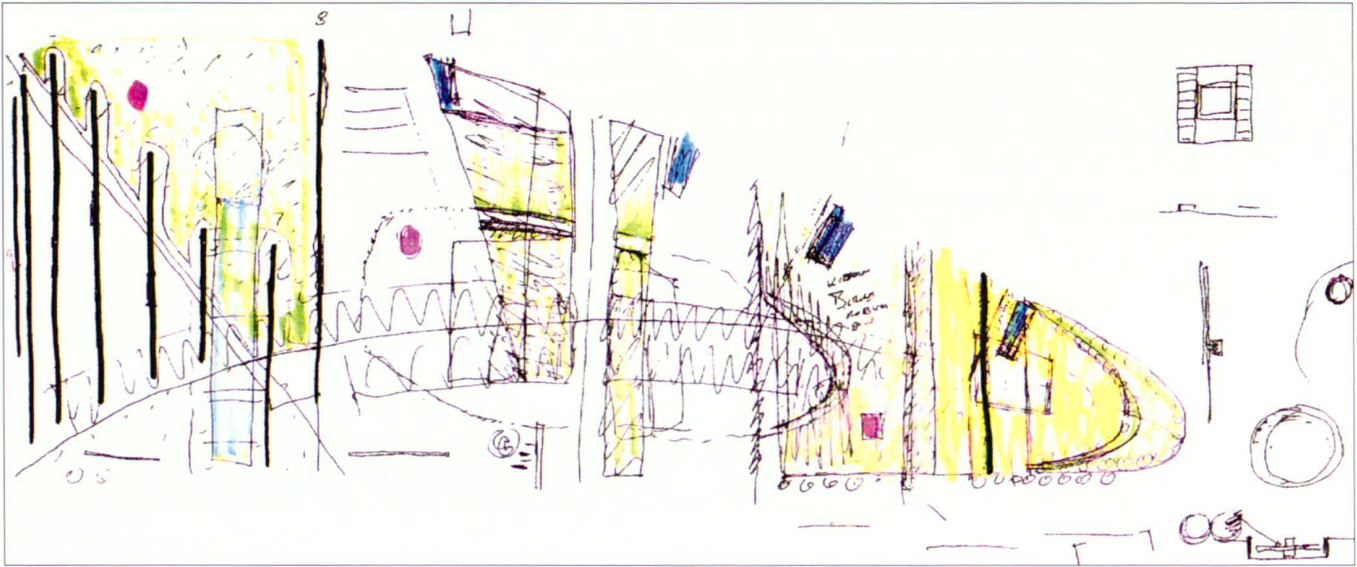
The park marks, on the one hand, the end of an important cultural history and, on the other hand, it is the beginning of a new urban culture. The proposed design elements can be understood in this sense.

### Topography and relief

The enormous earth deposits required were formed into a homogenous figure which pushes its way between the construction puzzle like a lentil. It conceals its industrial and cultural history like a



Luftaufnahmen 1994/95 H. Blossey, Hamm.  
 Vue aérienne 1994/95, H. Blossey, Hamm.  
 Aerial photos 1994/95. H. Blossey, Hamm.



Skizzen Entwurfskonzept.

Esquisses pour l'avant-projet.

Sketches, draft concept.

das Bebauungspuzzle schiebt. Sie verbirgt wie eine gespannte Haut mit einer Überhöhung gegenüber der Umgebung von etwa 5 Metern ihre Industrie- und Kulturgeschichte.

Die klare homogene Form betont dabei die Künstlichkeit des Geländes.

Sie ist verletzlich gegen jeden Eingriff.

Ein übergeordneter städtischer Weg verläuft eingetieft quer über den Hügel, andere Parkwege vollziehen die Topografie des Hügel – teils sanft ansteigend, teils steil hinaufführend – nach.

Den Höhenverlauf konterkarierend, verlaufen die Vegetationsstrukturen in strenger geometrischer Folge.

Lineare Baumreihen schliessen sich zu Birkenhainen, einzelne Baumreihen bilden lichtere Strukturen. Sie erinnern an die typischen Obstwiesenlandschaften der Region. Durch ihr jahreszeitliches Erlebnis und den Blütenaspekt bilden sie eine erste Stufe der Kultivierung.

Ein ähnliches Thema vollzieht sich noch feinteiliger in der bodennäheren Schicht:

Ein breites Gartenband aus unterschiedlichen Vegetationstypen – Streifen aus Sukzessionsflora bis hin zu gartenähnlichen Parzellen – ergeben ein Vexier-

peau tendue, dissimule son histoire industrielle et culturelle par un relèvement d'environ 5 mètres par rapport à l'entourage.

Cette forme nettement homogène souligne ainsi l'artificialité du terrain.

Elle est fragile face à toute intervention.

Un chemin urbain principal traverse la colline dans une tranchée transversale, alors que d'autres chemins dans le parc suivent la topographie de la colline, avec une pente tantôt légère, tantôt plus prononcée.

Perpendiculairement aux crêtes, les structures de végétation suivent un ordre géométrique strict.

Les rangées d'arbres linéaires forment des boulaies, quelques autres rangées constituent des structures plus allégées. Elles rappellent les paysages de vergers typiques de la région. Par leur aspect saisonnier et leur floraison, elles constituent une première étape de cultivation.

Le même sujet est traité de manière encore plus fouillée dans la couche plus proche du sol:

Une large bande horticole composée de types de végétations différents, depuis la flore de succession jusqu'aux parcelles

stretched skin with a banking up of about 5 metres above the surrounding area.

The clear homogenous form here emphasises the artificiality of the terrain.

It is vulnerable to every intervention.

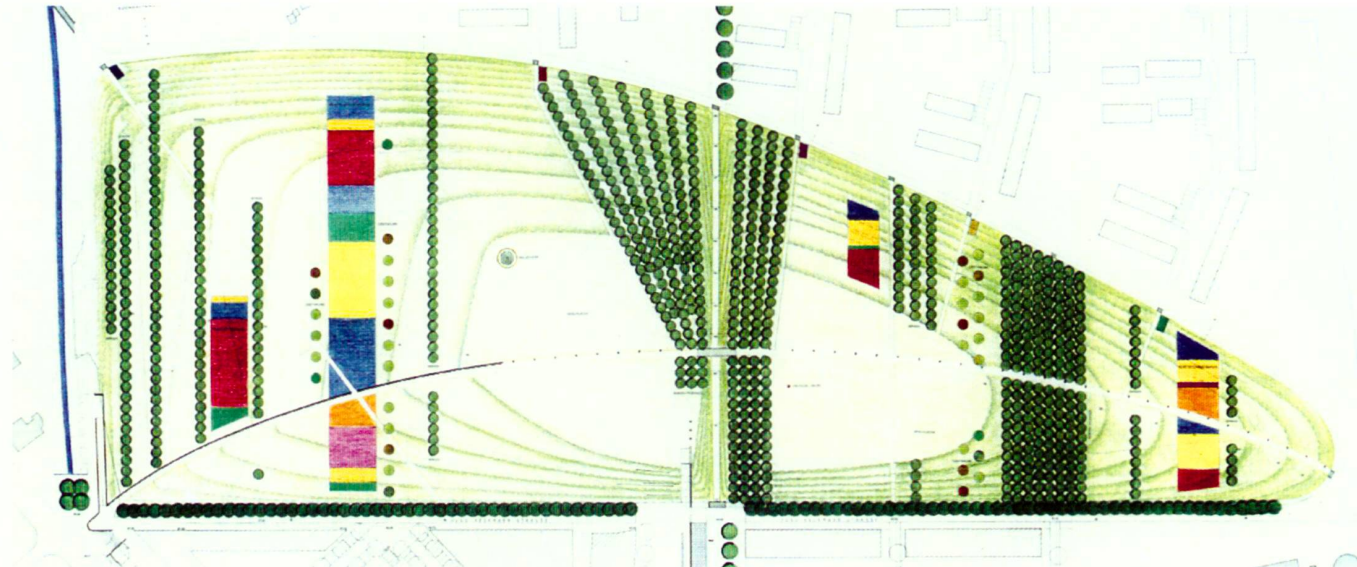
A main city path runs in a cutting across the hill, other paths follow the topography of the hill – in part rising gently, in part climbing steeply.

Counteracting the run of levels, the vegetation structures run in a strict geometrical sequence.

Linear rows of trees end in beech groves. They recall the typical orchard meadow landscapes of the region. Through their seasonal experience and the flowering aspect they form a first stage of cultivation. A similar topic is followed even more finely in the level closer to the soil.

A broad garden strip made up of various vegetation types – strips of succession flora to garden-like plots – create a picture puzzle of wild nature and designed nature. In the horizontal stratification, it is to be understood as an image of the vertical stratification of geology.

The open-space like intermediate areas serve as an open area at everyone's disposal.



Entwurf 1992/93.

Projet 1992/93.

Draft 1992/93.

spiel aus wilder Natur und gestalteter Natur. Es ist in der horizontalen Schichtung als Abbild der vertikalen Schichtung der Geologie zu verstehen.

Die flächenhaften Zwischenräume dienen als offener Verfügungsraum.

Von der Industrienutzung des Zechengeländes blieb ein Förderrad übrig. Es liegt, da es seiner Nutzung entzogen ist, abgesenkt auf dem Hügelplateau. Wie in einem Ausgrabungsschacht kann es besichtigt und begangen werden.

Die Gestalt und Kontur des Prosperparks stellt eine Interpretationsmöglichkeit zum Thema «Wiederaufbau von Landschaft» eines verwerteten Standortes dar. Sie kann sicher nicht als allgemeingültiger Lösungsansatz für vergleichbare Aufgabenstellungen verstanden werden. Sie soll jedoch als Versuch gewertet werden, einen sinnlichen Umgang mit der physischen Wirklichkeit des Ortes für die Bevölkerung zu ermöglichen. Auch wenn der intellektuelle Gehalt sich nicht oder nicht beim einmaligen Besuch erschliesst, dient der erhabene Ort des Hügels und seine Losgelöstheit von der Umgebung doch der sinnlichen Bereicherung der Parkbesucher.

## Prosperpark in Bottrop – Teilbereich Wohnen an der Rheinstahlstrasse

Stefan Rotzler, Landschaftsarchitekt  
BSLA, Zürich  
Walter Jordi, Landschaftsarchitekt  
BSLA, Bern

Der Prosperpark gilt innerhalb der IBA-Emscherpark als «Schnellläufer». In weniger als fünf Jahren ist aus einer wüstenartigen Zechenbrache in Bottrop ein belebter Stadtteil mit Wohnsiedlungen, Gewerbe- und Dienstleistungsbauten und einem zentralen Parkteil geworden. Als Preisträger des Wettbewerbes von 1990 sind wir mit der Projektierung der Wohnsiedlung Rheinstahlstrasse beauftragt worden. Innert kurzer Zeit mussten rund 250 kostengünstige Wohnungen für Bergleute erstellt werden. Im Rahmen der Qualitätsvereinbarung zwischen IBA und Projektträgern galt es, auch im Freiraum ein besonders hohes Qualitätsniveau sicherzustellen.

Der konzeptionell richtige Umgang mit dem geschundenen Boden war die eigentliche Herausforderung bei der Projektierung der Aussenanlagen. Wie kann industriell verseuchter Boden entgiftet und bewohnbar gemacht werden? Wie können Baukörper auf oder in den neuzuschaffenden Boden gestellt werden? Nach dem Abtrag der über mehrere Meter vergifteten oberen Bodenschichten wurde mit grossem Maschinen- und Materialeinsatz ein neuer, sauberer Baugrund bereitgestellt. Ohne Aushub wurden die Keller- und Garagenplatten direkt auf den Boden gegossen. Die Gebäude wurden dann ausschliesslich im Hoch-

cultivées comme des jardins, crée un jeu de miroirs traduisant la nature sauvage et la nature domestiquée. Cette couche horizontale doit être interprétée comme l'image de la couche géologique verticale.

Les surfaces intermédiaires servent d'espaces librement disponibles.

L'utilisation industrielle de la zone des houillères est rappelée par une roue d'extraction. Désaffectée, elle se trouve enfoncée sur le plateau de la colline. On peut y accéder et la visiter comme si elle se trouvait dans un puits de mine.

L'aménagement et la silhouette du parc Prosper représentent une interprétation possible de la «Réanimation du paysage» dans un lieu jadis exploité par l'homme. Il ne saurait s'agir d'une amorce de solution valable de manière générale dans des situations comparables. En revanche, cette approche doit être interprétée comme une tentative permettant à la population d'entrer sensoriellement en contact avec la réalité physique du lieu. Même si le contenu intellectuel n'est pas perceptible, du moins à la première visite, le relief de la colline et sa dissociation d'avec son entourage servent quand même à l'enrichissement sensoriel des visiteurs du parc.

## Parc Prosper à Bottrop – La cité ouvrière de la Rheinstahlstrasse

Stefan Rotzler, architecte paysagiste  
FSAP, Zurich  
Walter Jordi, architecte paysagiste  
FSAP, Berne

A l'intérieur de l'IBA-Emscherpark, le parc Prosper passe pour être «à croissance rapide». En moins de cinq ans, on a vu se développer sur la friche désertique d'une ancienne mine de charbon à Bottrop un quartier animé, composé de colonies d'habitation, de bâtiments industriels et commerciaux ainsi que d'un parc central.

Lauréats du concours de 1990, nous avons été chargé de l'étude du projet de la cité ouvrière Rheinstahlstrasse. Dans un bref délai, il s'agissait de construire quelque 250 appartements bon marché pour les mineurs. L'accord de qualité passé entre l'IBA et les responsables du projet visait aussi à garantir une qualité supérieure des espaces libres.

Une gestion optimale du sol pollué représentait le vrai défi à relever lors de l'étude du projet pour l'aménagement extérieur. Comment réhabiliter un site industriel dégradé et le rendre apte à l'habitation? Comment placer les constructions sur ou dans le sol à reconstituer.

Après avoir déblayé les couches supérieures du sol – contaminées jusqu'à plusieurs mètres de profondeur – on a préparé, à grands renforts de machines et de matériel, un nouveau sol de construction. Sans fouilles, les dalles de cave et de garage ont ensuite été coulées à même le sol. Partant, toutes les cons-

One pithead frame remained from the industrial usage of the pit site. As it has been deprived of its use, it lies sunken in the hill plateau. It can be visited and inspected just like in an excavation pit.

The design and contour of the Prosper Park represents one possibility of interpretation of the topic «Reconstruction of landscape». It can quite certainly not be understood as a generally valid solution approach for comparable types of problem. However, it should be appreciated as an attempt at making possible a sensible handling of the physical reality of the place for the residents. Even if the intellectual content is not disclosed, or not until a further visit, the elevated site of the hill and its detachedness from the surroundings does serve for the sensorial enrichment of park visitors.

## Prosper Park in Bottrop – Residential section along Rheinstahlstrasse

Stefan Rotzler, Landscape architect  
BSLA, Zurich  
Walter Jordi, Landscape architect  
BSLA, Berne

Prosper Park is regarded as a «fast runner» in the IBA Emscher Park scheme. In less than five years, a desert-like derelict pit in Bottrop has been turned into a lively urban district with residential estates, commercial and service industry buildings and a central park area.

As prize winners of the 1990 competition, we were commissioned with planning the Rheinstahlstrasse housing estate. Some 250 reasonably priced dwellings for miners had to be constructed in a short time. Within the framework of the quality agreement made between IBA and the project backers, the objective was to ensure a particularly high level of quality in the open spaces too.

The right concept for dealing with the maltreated soil was the real challenge when planning the outside grounds. How can industrially polluted soil be decontaminated and made suitable for living on? How can building units be placed on or in the soil to be newly created?

After the removal of the top strata of soil contaminated to a depth of several metres, a new, clean subsoil was spread out with enormous use of machines and material. Without any excavation, the cellar and garage slabs were cast directly on the ground. The buildings were then erected exclusively in rising construction. After completion of the building carcass,